

Ἡπειρόνδε (Epeironde)
Proceedings
of the 10th International Symposium of
Byzantine Sigillography
(Ioannina, 1.–3. October 2009)

Edited by
Christos Stavrakos and Barbara Papadopoulou

2011
Harrassowitz Verlag · Wiesbaden
in Kommission

Όταν τον Μάρτιο του 1914 ο Gustave Schlumberger έγραφε ότι «η σιγγιλογραφία δεν είναι παρά ένας κλάδος της αρχαιολογίας, του οποίου ωστόσο θα ήταν εξαιρετικά παράτολμο να θελήσουμε να μετρήσουμε όλα τα φύλλα», επεσήμαινε τις πολυ-επίπεδες δυσχέρειες ενός σύνθετου εγχειρήματος που σχεδόν έναν αιώνα αργότερα γνωρίζει πλέον μεγάλη άνθηση, χάρη στις συστηματικές προσπάθειες σπουδαίων ερευνητών και ακαδημαϊκών δασκάλων, μεταξύ των οποίων ιδιαίτερη θέση κατέχει αναμφισβήτητα ο Νικόλαος Οικονομίδης.

Σήμερα, το πλούσιο υλικό των ανασκαφών από την ευρύτερη Μεσογειακή λεκάνη και τη Μαύρη Θάλασσα εμπλουτίζει και διευρύνει διαρκώς το ερευνητικό πεδίο της Βυζαντινής Σφραγιστικής, θέτοντας ταυτόχρονα νέα ερωτήματα σε ό,τι αφορά στην πολιτική, οικονομική, κοινωνική και εκκλησιαστική ιστορία, την προσωπογραφία, την ιστορική γεωγραφία, την ιστορία της τέχνης και την εικονογραφία.

Οι χιλιάδες αυτές σφραγίδες, στην πλειονότητά τους από μολύβι, αποτελούν τεκμήρια ειδικού τύπου, καθώς αποδίδουν κρατικές και εκκλησιαστικές δομές, εκφράζουν τη συλλογική μνήμη και ταυτότητα, ενώ συνάμα φανερώνουν ατομικές ταυτότητες και προσωπικές αντιλήψεις. Η παρουσίαση των νέων ευρημάτων σε συνδυασμό με την πλήρη καταγραφή και ερμηνευτική προσέγγιση των υφισταμένων συλλογών μολυβδόβουλων, μας αποκαλύπτει σταδιακά πτυχές του βίου των Βυζαντινών, νοοτροπίες, παρελθόντες τρόπους θεώρησης και σκέψης, προσφέροντας τις ψηφίδες που συνθέτουν το μεγάλο ψηφιδωτό του Βυζαντίου.

Δρ Λίνα Μενδώνη

Γενική Γραμματέας του Υπουργείου Πολιτισμού και Τουρισμού

Dr Lina Mendoni

General Secretary of the Hellenic Ministry of Culture and Tourism

CONTENTS

Preface by Werner SEIBT	9
Editors' Prologue by Christos STAVRAKOS & Barbara PAPADOPOULOU	11
List of Abbreviations	13
Werner SEIBT Zukunftsperspektiven der byzantinischen Siegelkunde – Auf welchen Gebieten sind die bedeutendsten Wissenszuwächse zu erwarten?	17
Ivan JORDANOV Corpus of Byzantine Seals from the Territory of Modern Bulgaria	37
Victoria BULGAKOVA «Der Siegelfund vom Seraskerat» in Konstantinopel: Ein historiographischer Mythos?	47
Andreas RHOBY Epigrams, Epigraphy and Sigillography	65
Béatrice CASEAU Saint Mark, a family saint? The Iconography of the Xeroi Seals	81
Martin SCHALLER Alte und neue Überlegungen zur Herkunft des Monogramms Karls des Großen	111
Theodoros KOUREMPANAS The Seal of the First known Katepano of Italy	179

Afrim HOTI – Damianos KOMATAS Byzantine Epigraphs of Early Medieval Period in Albania (7 th –11 th c.)	183
Andreas GKOUTZIOUKOSTAS Some Remarks on <i>Mystographos</i> and <i>Mystolektes</i>	191
Alexandra-Kyriaki WASSILIOU-SEIBT Πρώιμα βυζαντινά μολυβδόβουλλα με έμμετρες επιγραφές	221
Ioanna KOLTSIDA-MAKRI Μολυβδόβουλλα από ανασκαφές και γενικότερα γνωστής προέλευσης στον ελλαδικό χώρο	237
Barbara N. PAPADOPOULOU Lead Seal from the Basilica of Alkisson at Nikopolis	257
Christos STAVRAKOS The <i>Basilika Kommerkia</i> of the Islands of the Southern Aegean Sea	261
Vera BULGURLU Seals from the Kadikalesi/Anaia Excavation	277
Elena STEPANOVA Seals of Eparchoi of Thessalonica from the Hermitage Collection	293
Ioannes G. LEONTIADES Byzantine Lead Seals with Family Names	297
Valery STEPANENKO The Sts. Apostles Sts. Peter and Paul in Byzantine Sigillography ...	317
Krystallia MANTZANA – Konstantinos TSODOULOS Ανέκδοτα πατριαρχικά σιγίλλια από την Ι. Μ. Αγίου Στεφάνου Μετεώρων	325
Dionysis KLONARIS Μία σπάνια σφραγίδα του Κωνσταντίνου Κλωνάρη με προτομή του Αγίου Κωνσταντίνου	347

PREFACE

THE IDEA OF COLLECTING THE EXPERTS IN BYZANTINE SIGILLOGRAPHY from all over the world once in the lustrum between the large-scale International Congresses of Byzantine Studies for a specialized Symposium goes back to the great Nikos Oikonomides, who, already by 1988 started with a successful colloquium held in the Numismatic Museum in Athens. It became a good tradition to continue Symposia such as that in various centres for Byzantine Sigillography.

In memory of Nikos Oikonomides, who passed away in 2000, the International Committee for Byzantine Sigillography decided to return again to Hellas. As such, we entrusted our most honourable colleague, Christos Stavrakos, with the organization at the University of Ioannina, a place of considerable reputation in Byzantine Studies.

He fulfilled all our expectations with the help of the excellent archaeologist Barbara Papadopoulou (director of the 8th Ephorate for Byzantine Antiquities) and the assistance of the representatives of the University of Ioannina, and a highly motivated team of students and archaeologists. The Symposium became an exceptional success, with a good deal of outstanding papers. The last Symposium in Berlin (2004) placed particular emphasis on the inter-relations between seals and prosopography, however this time the importance of seals for archaeologists was one of the crucial points, because there is an embarrassing backlog. Archaeological research can profit greatly from excavated *molybdobulla* and a better degree of cooperation is highly recommended.

On behalf of the Committee I would like to thank all who contributed to this issue and hope that the Proceedings of the Symposium will stimulate the further progress of Byzantine Sigillography, which will, in turn, become more and more important for Byzantine Studies.

Werner Seibt

EDITORS' PROLOGUE

DURING THE CONCLUSION OF THE 8TH INTERNATIONAL SYMPOSIUM of Byzantine Sigillography in Berlin, when the suggestion was made for the 10th Symposium to be organized at Ioannina, the joy and honor for the organization of such a Symposium in the capital of Epirus was great. It would be the first time an International Symposium on Byzantine Sigillography was to be organized in a city which was not the capital of a country.

The scientific focus of the 10th International Symposium on Byzantine Sigillography was the combination and the common ground between Sigillography and Archaeology. Experts from around the world and many archaeologists with fascinating sigillographical findings responded to our call. The two most important cultural centers of the city of Ioannina, the University of Ioannina and the 8th Ephorate of Byzantine Antiquities under the patronage of the President of the Hellenic Republic, Dr. Karolos Papoulias, cooperated fantastically and organized the 10th International Symposium of Byzantine Sigillography from 1st to 3rd of October 2009. We must admit that the post-graduate students and Ph.D. candidates of the Department for History and Archaeology of the University of Ioannina but also archaeologists from the 8th Ephorate of Byzantine Antiquities pooled their resources for the excellent organization of this Symposium. At the same time, the Ministry of Culture and the Ministry of Education of Greece, the University of Ioannina, the Joseph and Esther Ghanes Foundation (Ioannina), the Association for Epirotic Studies (Ioannina), the Region (Περιφέρεια) of

Epirus, the Prefecture of Ioannina and the Mayor of Ioannina supported us economically, despite the crisis, so that we could offer a comfortable stay to the participants.

At the end of the Symposium, it was decided that the papers which had a synthetic nature would be published by us. The rest, which included new sigillographical findings, will be published in the next volume of the *Studies in Byzantine Sigillography* series.

It is with great pleasure that we complete the volume of the Proceedings and turn it over to the international scientific community.

Ioannina, July 2011

Christos Stavrakos
University of Ioannina

Barbara Papadopoulou
8th Ephorate of Byzantine Antiquities

LIST OF ABBREVIATIONS

AAA	Ἀρχαιολογικά Ἀνάλεκτα ἐξ Ἀθηνῶν
AA / AD	Ἀρχαιολογικὸν Δελτίον
AnBoll	Analecta Bollandiana
BBA	Berliner Byzantinistische Arbeiten
BCH	Bulletin de Correspondance Hellénique
BF	Byzantinische Forschungen
BHG	Bibliotheca Hagiographica Graeca. I–III. Novum Auctarium (3 ^e ed. F. HALKIN). Bruxelles 1957. 1984
BMGS	Byzantine and Modern Greek Studies
BNJ	Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher
BNV	Byzantina et Neograeca Vindobonensia
BSI	Byzantinoslavica
Byz	Byzantion
BZ	Byzantinische Zeitschrift
CFHB	Corpus Fontium Historiae Byzantinae
CHEYNET et al., Seyrig	J.-CL. CHEYNET – C. MORRISON – W. SEIBT, Les sceaux byzantins de la collection Henri Seyrig. Paris 1991
CIG	Corpus Inscriptionum Graecarum. I–IV. Berlin 1882–1909
DChAE	Δελτίον τῆς Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρείας
DOP	Dumbarton Oaks Papers
DOS	Dumbarton Oaks Studies

- WBS
 ZACOS, Seals II
 ZACOS – VECLERY,
 Seals I
 ZPE
- vinzialverwaltung (*Österreichische Akademie der Wissenschaften. Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik* II/2). Vienna 2004
 Wiener Byzantinistische Studien
 G. ZACOS, *Byzantine Lead Seals II*. Bern 1984
 G. ZACOS – A. VEGLERY, *Byzantine Lead Seals I*. Basel 1972
 Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik

WERNER SEIBT

ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN
 DER BYZANTINISCHEN SIEGELKUNDE –
 AUF WELCHEN GEBIETEN SIND DIE
 BEDEUTENDSTEN WISSENSZUWÄCHSE
 ZU ERWARTEN?

VOR EINEM HALBEN JAHRHUNDERT, ALS DER FÜHRENDE SIGILLOGRAPH, Père Vitalien Laurent, als «Siegelpapst» bezeichnet wurde, glaubten viele, seinen Lesungen, Datierungen und Interpretationen voll vertrauen zu können, da man es mit einer «Geheimwissenschaft» zu tun habe, die sich eben nur wenigen Eingeweihten erschließe. In der Zwischenzeit hat sich viel verändert, am Image des Altmeisters wurde gekratzt, die Zahl der kompetenten Siegelforscher nahm zu, nicht zuletzt waren auch Griechen hier prominent vertreten; manche Publikationen helfen bereits, einen fundierten Einstieg in diese Disziplin zu finden¹, so dass heute von einer etablierten «historischen Hilfswissenschaft» oder besser «Grundlagenwissenschaft» gesprochen werden kann, der Numismatik, der Paläographie, der Diplomatik vergleichbar.

Wichtig ist, dass nun schon viele Tausend Siegel gut publiziert sind, und dass weitere Tausende mit kleineren Schwachstellen vorgelegt wurden, die eine Unmenge an Daten liefern können, so dass die Bedeutung der Bleibullen für viele Gebiete der Byzantinistik heute jedermann einsichtig

¹ Sehr zu empfehlen ist der jüngst erschienene Artikel J.-CL. CHEYNET, Introduction à la sigillographie byzantine, in: J.-CL. CHEYNET, La société byzantine. L'apport des sceaux. Paris 2008, 1–82 (im Folgenden: CHEYNET, Société). So manchem hat auch der Katalog W. SEIBT – M. L. ZARNITZ, Das byzantinische Bleisiegel als Kunstwerk. Katalog zur Ausstellung. Wien 1997, gute Dienste geleistet. Dagegen erfüllt die neueste Publikation, R. FEIND, Byzantinische Siegelkunde. Eine Einführung in die Sigillographie von Byzanz. o. O. [Regens-
 tauf bei Regensburg] 2010, nicht die Erwartungen.

ist, auch wenn – berechtigterweise – gewisse Skrupel bei der Verwendung sigillographischer Daten beim vertieften Studium bestimmter Probleme bestehen, da der Nicht-Fachmann ja zumeist nicht beurteilen kann, wie verlässlich die jeweilige Edition des Siegels ist – nicht nur bei älteren Editionen muss man immer wieder vor Fehlern oder zumindest irreführenden Ergänzungen auf der Hut sein; man sollte auch stets prüfen, ob eine bestimmte Hypothese nur als eine von mehreren Möglichkeiten angeboten oder als zweifelsfrei präsentiert wurde.

Der Problembereich der *historischen Geographie* des Byzantinischen Reiches empfiehlt sich für den Einstieg, da ich davon ausgehe, dass heute bereits mehr als 90% der erhaltenen Siegel mit solchen Termini ediert sind, wobei den fünf Bänden der Bullen in Dumbarton Oaks besondere Bedeutung zukommt², aber auch der erste Corpus-Band Ivan Jordanovs³, der fünfte Band des Laurent-Corpus⁴ sowie die Arbeiten von Alexander Veglery und George Zacos⁵ verdienen, wegen des umfangreichen Materials hervorgehoben zu werden, neben vielen weiteren Publikationen der jüngeren Zeit. Nur in Parenthese sei angemerkt, dass es sich empfiehlt, auch bei den erwähnten Standardwerken die wichtigsten Rezensionen zu berücksichtigen, um allfällige Schwachstellen zu erkennen.

Auch wenn es zumeist erst in Ansätzen versucht wurde, ist es heute bereits möglich, eine chronologische Liste der militärischen und zivilen Amtsträger der Themen, der Kommandanten der Dukate, der Bischöfe und Metropolen so mancher Städte zu erstellen; dafür ist allerdings notwendig, dass man relativ eng datieren kann, was nicht so leicht zu erlernen ist⁶

² *DOSeals* I–V.

³ JORDANOV, Corpus I; vgl. dazu die Rezension von W. SEIBT, *BZ* 98 (2005) 129–133.

⁴ LAURENT, Corpus V/1–3; vgl. die Rezension von W. SEIBT, *BSI* 35 (1974) 73–84.

⁵ ZACOS – VEGLERY, Seals I; vgl. die Rezension von W. SEIBT, *BSI* 36 (1975) 208–213; ZACOS, Seals II (bei diesem Band verhinderte die Witwe des bereits verstorbenen George Zacos in unfaier Weise, dass auch der Name Veglery auf dem Titelblatt stand).

⁶ Zu dieser Problematik vgl. z. B. W. SEIBT, Aspekte der genaueren Datierung byzantinischer Bleisiegel. Hindernisse auf dem Weg zur Erstellung verlässlicher «Datierungsgerüste». *SBS* 2 (1990) 17–25; N. OIKONOMIDES, A Collection of Dated Byzantine Lead Seals. Washington D. C. 1986.

– immerhin erleichtern bisweilen Indizien der relativen Chronologie solche Untersuchungen. Auf diesem Gebiet ist in nächster Zeit so Manches zu erwarten, das Ansätze, wie sie im Sammelwerk *H Μικρά Ασία των θεμάτων*⁷ geboten wurden, bei weitem übertreffen kann⁸. Vielversprechend ist das Unternehmen für Thrakien, an dem Ioannis Leontiades mit Kollegen derzeit an der Universität Thessaloniki arbeitet, oder die Sammlung der Materialien zu Hellas, die Olga Karagiorgou bereits fertig haben dürfte.

Mit den Möglichkeiten einer relativ engen Datierung beginnt das Material auch für Archäologen interessanter zu werden, wogegen Siegel, die vom Herausgeber auf zwei Jahrhunderte datiert wurden, wenig weiterhelfen. Wenn gelegentlich auch die Spezialisten nicht in jedem kleinen Detail einer Meinung sind, wie sich etwa bei der Erstellung der neuen Listen der Kommandanten von Antiocheia im 11. Jh. in Dumbarton Oaks⁹, Paris¹⁰ und Wien¹¹ gezeigt hat, sollte das niemanden entmutigen.

Soweit der Fundort des Siegels bekannt ist, lässt sich bisweilen ein Indiz für den Amtsbereich des Beamten gewinnen, wenn man dabei auch vorsichtig sein muss. Aber Jean-Claude Cheynet hat mit Recht darauf hingewiesen, dass viele Siegel von Amtspersonen oft nur wenig «gewandert», sondern überwiegend im jeweiligen Amtsbezirk verblieben sind – viele, natürlich nicht alle¹². Auch ich gehe davon aus, dass Siegel, die Briefe von einem Ende des Reiches an das andere begleiteten, die Ausnahme waren.

⁷ B. BLYSIDU – E. KOUNTOURA-GALAKE – ST. LAMPAKES – T. LUNGES – A. SABBIDES, *H Μικρά Ασία των θεμάτων (Ερευνητική Βιβλιοθήκη 1)*. Athen 1998; vgl. die Rezension von F. HILD – A.-K. WASSILIOU, *JÖB* 52 (2002) 383–387.

⁸ Ich hoffe, dass mir das zuletzt z. B. im Falle Iberia gelungen ist: W. SEIBT, Das byzantinische Militärkommando «Iberia», in: Samecniero paradigmebi – Scientific Paradigms. Studies in Honour of Professor Natela Vachnadze. Tbilisi 2009 (2010) 146–170; W. SEIBT, The Civil Administration of Byzantine Iberia According to the Seals, in: *Istoriani. Samecniero krebuli midzgvnili Roin Metreveli dabadebis 70 šlistavisadni* (Festschrift R. Metreveli zum 70. Geburtstag). Tbilisi 2009, 150–157.

⁹ *DOSeals* V, 21f.

¹⁰ Vgl. zuletzt CHEYNET, *Société* (A. 1) 206.

¹¹ WASSILIOU – SEIBT, Österreich II, 262f.

¹² J.-CL. CHEYNET – C. MORRISSON, Lieux de trouvaille et circulation des sceaux, in: CHEYNET, *Société* (A. 1) 85–112.